



SOINS VISAGE ET CORPS - MASSAGES

FACE AND BODY TREATMENTS - MASSAGES



HOTEL NATIONAL





L'Hotel National Resort vous propose de prendre soin de vous lors d'un séjour en montagne, mêlant bien-être et activités sportives. Notre Spa vous offre une expérience unique et personnelle dans un espace authentique et chaleureux où la pierre, le bois, l'eau et le calme de la montagne pénètrent les lieux.

Une véritable invitation à l'éveil des sens, avec le jacuzzi, la douche sensorielle et les vapeurs délassantes du hammam et du sauna, toute une gamme de massages pour rompre avec le stress du quotidien, et une piscine extérieure chauffée à 27°C pour se détendre même en hiver.

En créant son espace bien être, l'Hôtel National Resort & Spa s'est associé aux Laboratoires HORMETA, créateurs d'Oligocosmétique depuis 1949 et experts incontestés de la beauté en Suisse. Les techniques et le savoir-faire de nos esthéticiennes et masseuses vous feront profiter des soins d'exception de la marque pour un voyage sensoriel inoubliable et bienfaisant.

The Hotel National Resort & Spa invites you to indulge in pure pleasures of relaxation during your stay with us in the mountains, combining sports and wellness. We encourage you to try a serene experience with our selection of massages to relax from your daily stress.

We also invite you to revitalize in the sauna and steam room or take a dip in our Jacuzzi and our outdoor swimming pool heated to 27°C even during winter.

In creating its wellness center, the National Resort & Spa has partnered with HORMETA Laboratories, creators of Oligocosmetics since 1949 and undisputed beauty experts in Switzerland. Techniques and know-how of our beauticians and masseuses will make you enjoy the brand's exceptional skin cares for an unforgettable sensory journey.



HORMESPA

Créateurs d'Oligocosmétique depuis 1949, les Laboratoires HORMETA élaborent des complexes uniques associant les bienfaits d'oligoéléments spécifiques dans des soins sur-mesure, pour une peau équilibrée, éclatante de beauté. De cette quête d'excellence est née la première gamme complète de soins associant oligoéléments et actifs performants, adaptés aux différents besoins de la peau, et permettant de ralentir le vieillissement cutané.

L'expertise HORMESPA allie la performance des produits HORMETA, à des concepts de soins exclusifs, dans des soins professionnels techniques, efficaces et plaisir pour un usage spécifique et exclusif en cabine.

Creators of Oligocosmetics since 1949, HORMETA Laboratories have developed unique complexes combining the benefits of specific trace elements, in highly effective cares for a balanced, beautiful radiant skin.

In this quest for excellence, the first complete skincare range was created, combining trace elements and key active ingredients, perfectly adapted to the different skin needs, to help prevent skin aging.

The HORMESPA expertise combines the performance of HORMETA products with exclusive treatment concepts, in technical, effective and delightful professional cares, for a specific and exclusive use in cabin.



L'Oligocosmétique, notre science.





SOIN VISAGE LUMIÈRE BY HORMETA RADIANT FACE SKINCARE BY HORMETA

Soin Eclat Or / Gold Shining Facial

MISE EN BEAUTÉ INSTANTANÉE / INSTANT BEAUTY

60min

CHF 180.-

CHF 195.-
Non-resident

Soin beauté instantanée au fines particules d'or, véritable coup d'éclat pour lisser et illuminer la peau, raviver le teint, défroisser les traits et estomper les marques de fatigue. Une peau éclatante de beauté, en un instant.

Instant beauty care enriched with gold fine particles, a real flash effect to smooth and brighten the skin, revive the complexion, smooth fine lines and fade out fatigue. A beautiful radiant skin, immediately.

SOIN VISAGE PURIFIANT BY HORMETA PURIFYING FACE SKINCARE BY HORMETA

Soin Pureté des Alpes / Purity Facial from the Alps

BRILLANCES & IMPURETÉS / SHINE & BLEMISHES

Sans extraction / without extraction

45min

CHF 150.-

CHF 165.-
Non-resident

Avec extraction / with extraction

60min

CHF 170.-

CHF 185.-
Non-resident

Soin purifiant pour assainir la peau, réhydrater et rééquilibrer l'épiderme, et affiner le grain de peau. La peau est visiblement plus nette, plus lisse, plus belle. Les brillances diminuent, le teint est plus frais, comme détoxifié.*

*Purifying beauty care to clean the skin, hydrate, rebalance the epidermis and refine skin texture. The skin is visibly clearer, smoother, more beautiful. The brightness reduce, the complexion is fresher, as detoxified.**

*Masque Rééquilibrant au soufre / Rebalancing Mask with sulfur HORME™MAT



SOINS VISAGE ANTI-ÂGE BY HORMETA ANTI-AGING FACE SKINCARES BY HORMETA

Soin Neiges Eternelles / *Eternal Snow Facial*
COLLAGÈNE & MPC® / *COLLAGEN & MPC®*

75min

CHF 230.-

CHF 245.-
Non-resident

Soin anti-âge au collagène, pour repousser toujours plus les limites du temps grâce à des actifs performants et soigneusement sélectionnés pour raffermir, lisser rides, ridules et hydrater l'épiderme.

Anti-aging beauty care with collagen, forever pushing the limits of time with powerful and carefully selected ingredients to firm the skin, smooth wrinkles, fine lines and hydrate the epidermis.

Soin Or Jeunesse / *Youth Gold Facial*
NUTRI RÉ-GÉNÉRATION / *NUTRI RE-GENERATION*

75min

CHF 220.-

CHF 235.-
Non-resident

Soin anti-âge régénérant dédié aux peaux matures et/ou très sèches pour aider à rétablir les déficits lipidiques liés au vieillissement cutané et retrouver substance, volume et confort. La peau est nourrie et repulpée, mieux protégée, plus résistante.*

*Anti-aging regenerating beauty care dedicated to mature and/or very dry skin to help restore the lipid deficits linked to skin aging and look for substance, volume and comfort. The skin is nourished and plumped, better protected, more resistant.**

*Crème Ré-Génération / Re-Generation Cream HORME™ GOLD

Vous avez la possibilité d'offrir des "bons cadeaux" pour un soin avec accès à notre Spa.

You have the opportunity to offer a "gift voucher" for our treatments with free Spa access.



SOINS DÉLICE CORPS BY HORMETA DELICIOUS BODY CARES BY HORMETA

Volupté sensorielle / Flavored pleasure

55min

CHF 160.-

CHF 175.-
Non-resident

Un délicieux modelage exfoliant au miel de massage et fleurs de lavande.
L'instant détente 2 en 1 pour faire peau neuve.

A delicious exfoliating massage with honey gel and lavender flowers. The 2 in 1 relaxation body care for a new skin.

Rêve gourmand / Gourmet dream

85min

CHF 220.-

CHF 235.-
Non-resident

Un soin gourmand relaxant pour sublimer la peau. Une exfoliation au miel de massage et fleurs de lavande et un modelage fondant au parfum envoutant, pour retrouver une peau douce et satinée.

A relaxing gourmet body care to sublimate the skin. An exfoliation with honey gel and lavender flowers followed by a fondant modeling to recover softness and smoothness.

Cérémonie exquise / Exquisite Ceremony

120min

CHF 290.-

CHF 305.-
Non-resident

Un soin complet exquis, associant une exfoliation au miel de massage et fleurs de lavande, un enveloppement détoxifiant au thé vert et un modelage enivrant. Un pur moment de détente, un régal pour le corps et l'esprit.

An exquisite complete body care combining an exfoliation with honey gel and lavender flowers, a detoxifying body envelopment with green tea and a unique modeling. A moment of pure relaxation, a feast for mind and body.

SOINS ENVELOPPANTS CORPS BY HORMETA WRAPPING BODY CARES BY HORMETA

Moment sérénité / Serene moment

90min

CHF 260.-

CHF 275.-
Non-resident

Un soin enveloppant au thé vert anti-oxydant, riche en vitamine C et E, couverture chauffante et un modelage complet du corps. Une pause relaxante et détoxifiante.

An envelopment body care with antioxidant green tea, rich in vitamin C and E, warming blanket and a full body massage. A relaxing and detoxifying break.

Cérémonie détente / Relaxing ceremony

120min

CHF 310.-

CHF 325.-
Non-resident

Un soin global remodelant, associant une exfoliation à la poudre de pierres volcaniques, un modelage complet, un enveloppement au thé vert, connu pour ses propriétés amincissantes, couverture chauffante et effleurages.

Un soin expert pour détoxifier et retrouver une peau éclatante et veloutée.

An overall body contour, combining exfoliation volcanic stone powder, a complete modeling, envelopment with green tea, known for its slimming properties, warming blanket and effleurages. An expert care to detoxify and regain a radiant and velvety skin velvety skin.

MASSAGES CORPS BY L'HÔTEL NATIONAL RESORT / BODY MASSAGES BY L'HÔTEL NATIONAL RESORT

Massage Relaxant / Relaxing Massage

55min

CHF 140.-

CHF 155.-
Non-resident

Le massage relaxant procure une sensation de bien-être et de détente dans la région du dos et des membres. Stimulant le système immunitaire et de la peau, il défatigue et régule le sommeil.

The relaxing massage provides a feeling of well being and relaxation in the area of the back and limbs. Stimulating the immune system and the skin, it refreshes and regulates sleep.

Massage Sportif / Dynamic Massage

55min

CHF 140.-

CHF 155.-
Non-resident

Le massage sportif est un massage de préparation à l'effort ou de récupération après une compétition. Il est assez appuyé pour bien travailler et détendre les fibres musculaires, éliminer les toxines et l'acide lactique produits par l'effort, relâcher les tensions. C'est un massage tonique qui assouplit en profondeur les muscles sollicités. Il est pratiqué auprès de tous les sportifs de haut niveau, comme auprès des sportifs occasionnels.

The dynamic massage is designed for exercise preparation or for recovery after a competition. It is supported well enough to work and relax muscle fibers, eliminate toxins and lactic acid produced by effort, and relieve tensions. It is a tonic massage that deeply relaxes muscles. Suitable for high level sportsmen, as for occasional ones.

Réflexologie / Reflexology

55min

CHF 140.-

CHF 155.-
Non-resident

Le pied est le miroir du corps, par un massage en des points spécifiques et après un dialogue avec notre masseuse diplômée en réflexologie, il permettra la régulation des fonctions vitales du corps : circulation, cœur, reins, poumons, tête... Un véritable travail de régénérescence de votre vitalité. Un ré-équilibrage énergétique essentiel.

The foot is the mirror of the body. With a massage at specific points and after a dialogue with our certified masseuse, it will regulate vital body functions: circulation, heart, kidneys, lungs, head ... A real regeneration work for your vitality. An essential energy rebalancing.



INFORMATIONS & CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous prions notre aimable clientèle de suivre les consignes ci-dessous afin de profiter au mieux de cette expérience dans cet espace de détente et de bien-être.

SPA

- Ne mangez pas de repas trop riche et ne consommez pas d'alcool avant d'aller au Spa.
- Ôtez tous vos bijoux (la Direction ne pourra être tenue responsable en cas de perte ou de vol de vos effets personnels).
- Démaquillez-vous, tout masque corporel ou capillaire est interdit (l'accès au jacuzzi, hammam et sauna est interdit après un soin).
- Veuillez respecter le silence et la sérénité (l'utilisation du téléphone portable est interdite).
- La douche est obligatoire avant d'utiliser le jacuzzi, le sauna, le hammam et la piscine.
- Ne pas courir et ne pas plonger dans la piscine.
- L'accès aux enfants est réglementé par la présence obligatoire des parents.
- Tout utilisateur de la piscine et du Spa reconnaît dégager de toute responsabilité les propriétaires en matière de sécurité liée à la surveillance de toutes les personnes participant au séjour.

SAUNA & HAMMAM

- Prenez une douche chaude avant d'entrer dans le sauna ou le hammam afin d'ouvrir les pores et de faciliter la relaxation musculaire. Puis, essuyez-vous soigneusement afin de faciliter la transpiration. Les pieds doivent être bien chauds, si ce n'est pas le cas, prenez un bain de pieds.
- Nous vous prions de respectez les temps d'utilisation recommandés du sauna (5 à 15 min. à 80°C) et du hammam (15 à 20 min. à 42-48°C), cela dépendra de la perception de votre corps. La capacité maximum est de 4 personnes.
- Ne vous relevez pas brusquement afin de ne pas affecter le système cardio-vasculaire.
- A la sortie, prendre une douche fraîche ou froide. Ensuite, allongez-vous et détendez-vous quelques minutes. Pour le refroidissement il faut généralement compter 1/3 de temps en plus que la période de chauffe. Il est conseillé de boire de l'eau ou une tisane chaude afin de compenser les pertes de liquides.
- Les enfants de moins de 18 ans n'ont pas accès à l'espace sauna et hammam.
- Les personnes souffrant des maladies suivantes ne doivent pas utiliser le sauna et le hammam : maladie aigüe avec fièvre, inflammations (en particulier lorsqu'elles concernent les organes ou vaisseaux sanguins), maladie du système cardio-vasculaire, épilepsie, maladies cancéreuses, affection grave du foie et des reins, problème d'irrigation sanguine dans le cerveau, troubles graves de la régulation du système nerveux, blessures ouvertes.

SOINS

- Tout comportement inapproprié pendant un soin mettra un terme à celui-ci de manière immédiate.
- Les rendez-vous manqués ou non-décommandés au moins 24h à l'avance seront facturés en totalité.

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à la réception de l'Hôtel National Resort.

E-mail: reception@lenational.ch
Tel : +41 (0) 24 479 11 30



INFORMATIONS & AND SAFETY INSTRUCTIONS

We kindly ask our guests to adhere to the instructions below, in order to maximize your experience in a peaceful and relaxing atmosphere.

SPA

- Alcohol consumption and eating heavy meals before any spa treatment is discouraged.
- Remove all jewelry (the Hotel will not take responsibility in case of theft or loss of personal belongings).
- Please remove your makeup, all body masks and capillaries (access to the Jacuzzi, Steam Room and Sauna is prohibited after a care).
- For your peace and privacy (cellphones, smart phones and all other electronic devices are prohibited).
- Running and jumping in the pool is prohibited.
- Children below the age of 18 years have to be accompanied by their parents.
- All guests using the pool and Spa facilities adhere to all the responsibilities for the security linked to the surveillance of all guests participating in the stay.

SAUNA & STEAM ROOM

- Please take a hot shower before entering the sauna or steam room in order to open up your pores and facilitate the muscles to relax. Dry yourselves carefully to help facilitate transpiration. The feet must be hot, if it is not the case, take a foot bath.
- We ask that you respect the recommended time for the sauna (5 to 15 min. at 80°C) and steam room (15 to 20 min. at 42° - 48°C), depending on your body's perception. The maximum capacity is of 4 people.
- Do not standing up abruptly in order to not affect the cardio-vascular system.
- When exiting, take a fresh or cold shower. Then, lie down and relax a few minutes. For the cooling period you need to generally count 1/3 of the time more than the warming period.
- It is recommended to drink water or tea to compensate the loss of liquids.
- Only individuals with a minimum age of 18 years and above are permitted for entry and use of our steam room and sauna space.
- Guests who suffer from the following health conditions are prohibited from using the sauna and steam room: high blood pressure, fever, diabetes, heart conditions, epilepsy, cancer or open wounds.

TREATMENTS

- All inappropriate behavior during a treatment will be terminated immediately.
- We require that if you must cancel any Spa appointment, to please notify us at least 24 hours in advance to avoid being charged for the treatments. Missed appointments without proper notice are subject to a 100% charge.

For all information, please let the reception know and we will be happy to assist you.

E-mail: reception@lenational.ch
Tel : +41 (0) 24 479 11 30



Hôtel National Resort & Spa
Rue du village 47 – CH 1874 Champéry
Tel : +41 (0)24 479 11 30

www.lenational.ch

Le Spa est ouvert tous les jours de 10h à 20h sur réservation
The Spa is open every day from 10 am to 8 pm upon reservation



www.hormeta.com